

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 233



Издание  
на български език

Законодателство

Година 58

5 септември 2015 г.

### Съдържание

#### II Незаконодателни актове

##### МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Информация относно влизането в сила на подновяването на Споразумението за сътрудничество в областта на науката и технологията между Европейската общност и Украйна ..... 1

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2015/1494 на Комисията от 4 септември 2015 година за изменение на приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали („REACH“) по отношение на бензен <sup>(1)</sup> ..... 2

Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1495 на Комисията от 4 септември 2015 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ..... 4

##### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2015/1496 на Комитета по политика и сигурност от 23 юли 2015 година за удължаване на мандата на ръководителя на консултативната мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) (EUAM UKRAINE/3/2015) ..... 7

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП



## II

*(Незаконодателни актове)*

## МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

**Информация относно влизането в сила на подновяването на Споразумението за сътрудничество в областта на науката и технологията между Европейската общност и Украйна**

Подновяването на Споразумението за сътрудничество в областта на науката и технологията между Европейската общност и Украйна, подписано на 4 юли 2002 г. <sup>(1)</sup> и подновявано през 2003 г. <sup>(2)</sup>, 2011 г. <sup>(3)</sup> и 2015 г. <sup>(4)</sup>, влезе в сила на 17 август 2015 г. в съответствие с член 12, буква а) от него. Подновяването на споразумението за допълнителен период от пет години в съответствие с член 12, буква б) от него поражда действие от 8 ноември 2014 г.

---

<sup>(1)</sup> ОВ L 36, 12.2.2003 г., стр. 31.

<sup>(2)</sup> ОВ L 267, 17.10.2003 г., стр. 24.

<sup>(3)</sup> ОВ L 79, 25.3.2011 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 60, 4.3.2015 г., стр. 37.

# РЕГЛАМЕНТИ

## РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1494 НА КОМИСИЯТА

от 4 септември 2015 година

**за изменение на приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали („REACH“) по отношение на бензен**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията <sup>(1)</sup>, и по-специално член 131 от него,

като има предвид, че:

- (1) В точка 3 от вписване 5 в приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 се забранява пускането на пазара или употребата на бензен като вещество или като съставка на други вещества или смеси, в концентрация, равна или по-голяма от 0,1 тегловни %.
- (2) Поради геологични особености природният газ от определени залежи съдържа над 0,1 тегловни % бензен, но по-малко от 0,1 обемни %.
- (3) Техниките, с които може да се намали концентрацията на бензен в този природен газ до по-малко от 0,1 тегловни %, изискват капиталови разходи от близо 1 милиард евро и оперативни разходи в размер на около 60 милиона евро годишно.
- (4) При оценката на риска, извършена през 2013 г. от нидерландския институт Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (Национален институт за общественото здраве и околната среда), бе направено заключението, че природният газ, който се пуска на пазара за употреба от потребителите и има пределна концентрация на бензен над 0,1 тегловни %, но под 0,1 обемни %, не представлява неприемлив риск за здравето.
- (5) В становището си от 28 ноември 2014 г. <sup>(2)</sup> Комитетът за оценка на риска (КОР) на Европейската агенция по химикали (ЕЧА) потвърди, че експозицията на потребителите на въздействието на концентрациите на бензен в природния газ, който са над 0,1 тегловни %, но под 0,1 обемни %, не представлява риск за здравето на потребителите, за който не са налице подходящи мерки за контрол.
- (6) Високите разходи за намаляване на концентрацията на бензен в природния газ до под 0,1 тегловни % биха били непропорционални, а и предвид становището на КОР — излишни за целите на контрола на риска. Поради това Регламент (ЕО) № 1907/2006 следва да бъде изменен, за да се даде възможност за пускането на пазара и употребата на природен газ с концентрация на бензен под 0,1 обемни %.

<sup>(1)</sup> ОВ L 396, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> [http://echa.europa.eu/documents/10162/13641/rac\\_opinion\\_adopted\\_benzene\\_in\\_natural\\_gas\\_en.pdf](http://echa.europa.eu/documents/10162/13641/rac_opinion_adopted_benzene_in_natural_gas_en.pdf).

- (7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 133 от Регламент (ЕО) № 1907/2006,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 септември 2015 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
Jean-Claude JUNKER

---

*ПРИЛОЖЕНИЕ*

В приложение XVII към Регламент (ЕО) № 1907/2006 във вписване 5, в точка 4 в колона 2 се добавя следната буква в):

- „в) природен газ, пуснат на пазара за употреба от потребителите, при условие че концентрацията на бензен остава под 0,1 обемни %“
-

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2015/1495 НА КОМИСИЯТА****от 4 септември 2015 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 4 септември 2015 година.

За Комисията,

от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция  
„Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

| (EUR/100 kg) |                                     |                              |
|--------------|-------------------------------------|------------------------------|
| Код по КН    | Код на трета държава <sup>(1)</sup> | Стандартна стойност при внос |
| 0702 00 00   | MA                                  | 191,0                        |
|              | MK                                  | 41,5                         |
|              | XS                                  | 30,8                         |
|              | ZZ                                  | 87,8                         |
| 0707 00 05   | TR                                  | 116,3                        |
|              | XS                                  | 42,0                         |
|              | ZZ                                  | 79,2                         |
| 0709 93 10   | TR                                  | 132,5                        |
|              | ZZ                                  | 132,5                        |
| 0805 50 10   | AR                                  | 137,1                        |
|              | BO                                  | 147,4                        |
|              | CL                                  | 146,5                        |
|              | UY                                  | 119,9                        |
|              | ZA                                  | 142,7                        |
|              | ZZ                                  | 138,7                        |
| 0806 10 10   | BA                                  | 74,4                         |
|              | EG                                  | 240,1                        |
|              | MA                                  | 201,0                        |
|              | MK                                  | 63,9                         |
|              | TR                                  | 137,2                        |
|              | ZZ                                  | 143,3                        |
| 0808 10 80   | AR                                  | 166,6                        |
|              | BR                                  | 81,1                         |
|              | CL                                  | 129,9                        |
|              | NZ                                  | 130,9                        |
|              | US                                  | 163,0                        |
|              | UY                                  | 110,5                        |
|              | ZA                                  | 110,1                        |
|              | ZZ                                  | 127,4                        |
| 0808 30 90   | AR                                  | 189,8                        |
|              | CL                                  | 100,0                        |
|              | CN                                  | 88,6                         |
|              | TR                                  | 131,5                        |
|              | ZA                                  | 103,7                        |
|              | ZZ                                  | 122,7                        |

| (EUR/100 kg)           |                                     |                              |
|------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| Код по КН              | Код на трета държава <sup>(1)</sup> | Стандартна стойност при внос |
| 0809 30 10, 0809 30 90 | MK                                  | 68,9                         |
|                        | TR                                  | 148,1                        |
|                        | ZZ                                  | 108,5                        |
| 0809 40 05             | BA                                  | 55,4                         |
|                        | IL                                  | 336,8                        |
|                        | MK                                  | 55,1                         |
|                        | XS                                  | 68,2                         |
|                        | ZZ                                  | 128,9                        |

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2015/1496 НА КОМИТЕТА ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ

от 23 юли 2015 година

за удължаване на мандата на ръководителя на консултативната мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) (EUAM UKRAINE/3/2015)

КОМИТЕТЪТ ПО ПОЛИТИКА И СИГУРНОСТ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 38, трета алинея от него,

като взе предвид Решение 2014/486/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 г. относно консултативна мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Решение 2014/486/ОВППС Комитетът по политика и сигурност (КПС) е оправомощен, в съответствие с член 38 от Договора, да взема необходимите решения във връзка с политическия контрол и стратегическото ръководство на консултативната мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine), включително решението за назначаване на ръководител на мисията.
- (2) На 24 юли 2014 г. КПС прие Решение № 2014/644/ОВППС <sup>(2)</sup> за назначаване на г-н Kálmán MIZSEI като ръководител на мисията EUAM Ukraine от 1 август 2014 г. до 31 юли 2015 г.
- (3) Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предложи да се удължи мандатът на г-н Kálmán MIZSEI като ръководител на мисията EUAM Ukraine от 1 август 2015 г. до 30 ноември 2015 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Мандатът на г-н Kálmán MIZSEI като ръководител на консултативната мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) се удължава до 30 ноември 2015 г.

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 23 юли 2015 година.

За Комитета по политика и сигурност

Председател

W. STEVENS

<sup>(1)</sup> ОВ L 217, 23.7.2014 г., стр. 42.

<sup>(2)</sup> Решение 2014/644/ОВППС на Комитета по политика и сигурност от 24 юли 2014 г. за назначаване на ръководител на мисия за консултативната мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) (EUAM UKRAINE/1/2014) (ОВ L 267, 6.9.2014 г., стр. 6).





ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**